

فرزندان خدا در عدالت

Leben als Gottes Kinder

¹Seht, welch eine Liebe hat uns der Vater erwiesen, dass wir Gottes Kinder heißen sollen – und wir sind es auch! Darum kennt euch die Welt nicht; denn sie kennt ihn nicht.²Meine Lieben, wir sind nun Gottes Kinder; und es ist noch nicht erschienen, was wir sein werden. Wir wissen aber, wenn es erscheinen wird, dass wir ihm gleich sein werden; denn wir werden ihn sehen, wie er ist.³Und ein jeder, der diese Hoffnung auf ihn hat, der reinigt sich, wie jener rein ist.⁴Wer Sünde tut, der tut auch Unrecht, und die Sünde ist das Unrecht.⁵Und ihr wisst, dass er erschienen ist, damit er unsere Sünden wegnehme, und es ist keine Sünde in ihm.⁶Wer in ihm bleibt, der sündigt nicht; wer sündigt, der hat ihn nicht gesehen noch erkannt.

⁷Kinder, lasst euch von niemand verführen! Wer recht tut, der ist gerecht, wie er gerecht ist.⁸Wer Sünde tut, der ist vom Teufel; denn der Teufel sündigt von Anfang. Dazu ist erschienen der Sohn Gottes, dass er die Werke des Teufels zerstöre.⁹Wer aus Gott geboren ist, der tut nicht Sünde, weil sein Same in ihm bleibt; und er kann nicht sündigen, weil er aus Gott geboren ist.¹⁰Daran wird offenbar, welche die Kinder Gottes und die Kinder des Teufels sind. Wer nicht recht tut, der ist nicht von Gott, und wer nicht seinen Bruder liebt.¹¹Denn das ist die Botschaft, die ihr gehört habt von Anfang an, dass wir uns untereinander lieben sollen.¹²Nicht wie Kain, der von dem Bösen war und seinen Bruder ermordet hat. Und warum hat er ihn ermordet? Weil seine

¹ملاحظه کنید چه نوع محبت پدر به ما داده است تا فرزندان خدا خوانده شویم؛ و چنین هستیم و از این جهت دنیا ما را نمی‌شناسد زیرا که او را نشناخت.²ای حبیبان، الآن فرزندان خدا هستیم و هنوز ظاهر نشده است آنچه خواهیم بود؛ لکن می‌دانیم که چون او ظاهر شود، مانند او خواهیم بود زیرا او را چنانکه هست خواهیم دید.³و هرکس که این امید را بر وی دارد، خود را پاک می‌سازد چنانکه او پاک است.⁴و هرکه گناه را به عمل می‌آورد، برخلاف شریعت عمل می‌کند زیرا گناه مخالفت شریعت است.⁵و می‌دانید که او ظاهر شد تا گناهان را بردارد و در وی هیچ گناه نیست.⁶هرکه در وی ثابت است گناه نمی‌کند و هرکه گناه می‌کند او را ندیده است و نمی‌شناسد.

⁷ای فرزندان، کسی شما را گمراه نکند؛ کسی که عدالت را به‌جا می‌آورد، عادل است چنانکه او عادل است.⁸و کسی که گناه می‌کند از ابلیس است زیرا که ابلیس از ابتدا گناهکار بوده است. و از این جهت پسر خدا ظاهر شد تا اعمال ابلیس را باطل سازد.⁹هر که از خدا مولود شده است، گناه نمی‌کند زیرا تخم او در وی می‌ماند و او نمی‌تواند گناهکار بوده باشد زیرا که از خدا تولد یافته است.¹⁰فرزندان خدا و فرزندان ابلیس از این ظاهر می‌گردند. هر که عدالت را بجا نمی‌آورد از خدا نیست و همچنین هر که برادر خود را محبت نمی‌نماید.¹¹زیرا همین است آن پیغامی که از اوّل شنیدید که یکدیگر را محبت نماییم.¹²نه مثل قائل که از آن شریر بود و برادر خود را کشت؛ و از چه سبب او را کشت؟ از این سبب که اعمال خودش قبیح بود و اعمال برادرش نیکو.¹³ای برادران من، تعجب نکنید اگر دنیا از شما نفرت گیرد.¹⁴ما می‌دانیم که از موت گذشته، داخل حیات گشته‌ایم از اینکه برادران را محبت می‌نماییم. هرکه برادر خود را محبت نمی‌نماید در موت ساکن است.¹⁵هر که از برادر خود نفرت نماید، قاتل است و می‌دانید که هیچ قاتل حیات جاودانی در خود ثابت ندارد.¹⁶از این امر محبت را دانسته‌ایم که او جان خود را در راه ما نهاد و ما باید جان خود را در راه برادران بنهیم.¹⁷لکن کسی که معیشت دنیوی دارد و برادر خود را محتاج ببند و رحمت خود را از او باز دارد، چگونه محبت خدا در او

Werke böse waren, und die seines Bruders gerecht.¹³ Wundert euch nicht, meine Brüder, wenn euch die Welt hasst.¹⁴ Wir wissen, dass wir aus dem Tod in das Leben gekommen sind; denn wir lieben die Brüder. Wer den Bruder nicht liebt, der bleibt im Tod.¹⁵ Wer seinen Bruder hasst, der ist ein Totschläger; und ihr wisst, dass ein Totschläger nicht das ewige Leben bleibend in sich hat.¹⁶ Daran haben wir erkannt die Liebe, dass er sein Leben für uns gelassen hat; und wir sollen auch das Leben für die Brüder lassen.¹⁷ Wer aber dieser Welt Güter hat und sieht seinen Bruder darben und schließt sein Herz vor ihm zu, wie bleibt die Liebe Gottes in ihm?¹⁸ Meine Kinder, lasst uns nicht lieben mit Worten noch mit der Zunge, sondern mit der Tat und mit der Wahrheit.¹⁹ Daran erkennen wir, dass wir aus der Wahrheit sind, und können unser Herz vor ihm damit zum Schweigen bringen,²⁰ dass, wenn uns unser Herz verdammt, Gott größer ist als unser Herz und erkennt alle Dinge.

²¹ Ihr Lieben, wenn uns unser Herz nicht verdammt, so haben wir Gewissheit zu Gott,²² und was wir bitten, werden wir von ihm empfangen; denn wir halten seine Gebote und tun, was vor ihm wohlgefällig ist.²³ Und das ist sein Gebot, dass wir glauben an den Namen seines Sohnes Jesus Christus und lieben uns untereinander, wie er uns das Gebot gegeben hat.²⁴ Und wer seine Gebote hält, der bleibt in ihm und er in ihm. Und daran erkennen wir, dass er in uns bleibt: an dem Geist, den er uns gegeben hat.

ساکن است؟¹⁸ ای فرزندان، محبت را به جا آریم نه در کلام و زبان بلکه در عمل و راستی.¹⁹ و از این خواهیم دانست که از حق هستیم و دل‌های خود را در حضور او مطمئن خواهیم ساخت،²⁰ یعنی در هرچه دل ما را مذمت می‌کند، زیرا خدا از دل ما بزرگتر است و هر چیز را می‌داند.

²¹ ای حبیبان، هرگاه دل ما را مذمت نکند، در حضور خدا اعتماد داریم²² و هرچه سؤال کنیم، از او می‌یابیم، از آن جهت که احکام او را نگاه می‌داریم و به آنچه پسندیده اوست، عمل می‌نماییم.²³ و این است حکم او که به اسم پسر او عیسی مسیح ایمان آوریم و یکدیگر را محبت نماییم، چنانکه به ما امر فرمود.²⁴ و هرکه احکام او را نگاه دارد، در او ساکن است و او در وی؛ و از این می‌شناسیم که در ما ساکن است: یعنی از آن روح که به ما داده است.